



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

INFOBOLETÍN DE PAÍSES BAJOS

BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA
DEL ESPAÑOL-Nº7– SEPTIEMBRE 2010

10 sep

educacion.es



BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS PAÍSES BAJOS

**Directora de la publicación:**

Leonor Mercedes Moral Soriano
Consejera de Educación en Bélgica,
Países Bajos y Luxemburgo

Coordinadora:

Eva Mª Tejada Carrasco

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Dirección General de Relaciones Internacionales
Subdirección General de Cooperación Internacional
Edita:

© Secretaría General Técnica

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Embajada de España en Países Bajos

Consejería de Educación

NIPO: 820-10-011-6

Catálogo de publicaciones del Ministerio

www.educacion.es

Catálogo general de publicaciones oficiales

www.060.es

El fichero digital de este boletín puede

descargarse desde la página web de la

Consejería de Educación:

<http://www.educacion.es/exterior/nl/es/anuncios/boletines.shtml>

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

* La Consejería de Educación no puede hacerse responsable de las opiniones vertidas por los colaboradores de esta publicación en la misma. Asimismo, se pone el máximo cuidado en que la información publicada sea correcta en el momento de su publicación, pero no puede hacerse responsable de los errores que pueda contener, debidos a cambios en la programación o de otra índole.

CONTENIDO:

Formación en Países Bajos: Conferencia en la UVA	3
Formación en España: Becas para profesores de español de Primaria	4
Formación de la Consejería en otros países: Bélgica	5
Actividades de formación en Bélgica	6
Otras actividades de formación en Países Bajos	7
Actividades de formación en España	8
RedELE : Jornadas TIC y novedades publicadas en RedEle	9
Novedades para la enseñanza de ELE	10
Novedades para la enseñanza de ELE	11
Novedades para la enseñanza de ELE: Didactired	12
Actividades del Instituto Cervantes de Utrecht	13
Europees Platform: Europese Dag van Ta-	14
Vacantes de profesorado y otros anuncios	15

Teléfono: + 31 20 423 69 19

Fax: +31 20 627.71.59

Correo: asesoriaholanda.nl@educacion.es

Frederiksplein 34 III

1017 XN Amsterdam

Tel: + 31 20 423 69 19

FORMACIÓN EN PAÍSES BAJOS

FACULTEIT DER GEESTESWETENS-
CHAPPEN
SPAANSE TAAL EN CULTUUR
Universiteit van Amsterdam



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

**CONFERENCIA “EL CAMPO SEMÁNTICO DE LAS DROGAS”**

De Félix Rodríguez González, catedrático de la Universidad de Alicante

Con presentación de Peter Slagter

30 DE SEPTIEMBRE DE 2010

Hora: 10.30h

Lugar : PC Hoofthuis , aula 105

Universiteit van Amsterdam

Spuistraat 134. AMSTERDAM

El próximo 30 de septiembre tendrá lugar en la UVA (Universiteit van Amsterdam) la conferencia del profesor **Félix Rodríguez González**, “**El campo semántico de las drogas**”, organizada por la Consejería de Educación y el Instituto Cervantes de Utrecht, y contando con la colaboración de la UVA.

El consumo lúdico o recreativo de drogas, pese a estar estigmatizado y proscrito, ha dejado una enorme impronta de su jerga y argot. Palabras como movida, colgarse, flipar, alucinar y subidón, originalmente pertenecientes al lenguaje de la droga, han adquirido carta de ciudadanía léxica con nuevos significados, y han hecho entrada en los diccionarios generales de la lengua. **Félix Rodríguez** nos hablará de este fenómeno recogido en su último trabajo, *Diccionario de la droga*, vocabulario general y argot, de pronta aparición.

Félix Rodríguez González es catedrático de Filología Inglesa en la Universidad de Alicante, y doctor en Lingüística Románica por la Universidad de Alberta (Canadá). Su investigación se centra en las áreas de la lexicología, lexicografía y sociolingüística del inglés y del español. Es autor o editor de muy diversos libros, como *Comunicación y lenguaje juvenil* (Madrid, Fundamentos, 1989), *Prensa y lenguaje político* (Madrid, Fundamentos, 1991), *Nuevo diccionario de anglicismos* (Madrid, Gredos, 1997), *El lenguaje de los jóvenes* (Barcelona, Ariel, 2002), *Comunicación y cultura juvenil* (Barcelona, Ariel, 2002), *Diccionario gay-lésbico: Vocabulario general y argot de la homosexualidad* (Madrid, Gredos, 2008), o *Spanish loanwords in the English Language* (Berlín-Nueva York, Mouton de Gruyter, 1996), por el que fue galardonado con el Premio Nacional de Lingüística Inglesa 1996).

Es autor asimismo de numerosos artículos sobre siglas y anglicismos en revistas nacionales e internacionales. Actualmente está desarrollando varias investigaciones y repertorios lexicográficos que tiene muy ultimados en el campo del argot de las drogas y el erotismo.

Peter Slagter, profesor del UCU (University College Utrecht) y reconocido hispanista en los Países Bajos realizará su presentación y moderará el posterior debate.

CONFERENCIA: EL CAMPO SEMÁNTICO DE LAS DROGAS

DE: FÉLIX RODRIGUEZ GONZÁLEZ, CON PRESENTACIÓN DE PETER SLAGTER

FECHA: 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010, 10.30H. **LUGAR:** PC. HOOFTHUIS, 134, AULA 105. UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM

ORGANIZADA POR: CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN E INSTITUTO CERVANTES

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

FORMACIÓN EN ESPAÑA**BECAS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN PARA FORMACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL EN UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS**CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

El Ministerio de Educación, a través de su Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, ofrece becas para profesores de español con el fin de realizar cursos de especialización y actualización didáctica y lingüística en diferentes universidades españolas. Uno de estos cursos se ofrecerá en Octubre de 2010 en la Universidad de Santiago de Compostela y está especialmente dirigido a profesorado de primaria. En este curso hay 5 becas reservadas para profesores de español de Países Bajos:

CURSO DE LENGUA Y DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA
EN LA ENSEÑANZA PRIMARIA

Universidad de Santiago de Compostela (Primaria, 5 becas)

Del 25 al 29 de Octubre de 2010

Podrá encontrar toda la información detallada sobre el curso y las características de la beca a través de este link:

<http://www.educacion.es/exterior/nl/es/formacion/formacionpb.shtml>

Todas las becas cubren la matrícula, el seguro y los materiales didácticos, así como el alojamiento y la manutención.

SOLICITUD

La solicitud ha de hacerse a través de la aplicación informática PROFEX, donde los profesores tendrán que dar de alta sus datos: <https://sede.educacion.gob.es/tramite/registro/registroExt.jjsp>.

Posteriormente deberá enviar copia impresa de la documentación que se detalla en la página web. Para cualquier duda sobre cómo registrarse, envíe un correo a: asesoria-holanda.nl@educacion.es

REQUISITOS

La selección de participantes se realizará de acuerdo con los siguientes criterios, en el orden en el que aparecen:

- Profesores de ELE en ejercicio en centros de enseñanza reglada de los Países Bajos, en particular de aquellos que participan o han participado en el *Proefproject Spaans*.
- Profesores de ELE en ejercicio en otro tipo de enseñanzas.
- Licenciados en español que aún no han accedido a un puesto de trabajo como profesores.
- Los profesores de nacionalidad española o de países de habla hispana únicamente podrán acceder a los cursos de especialización didáctica y cultural, pero no a los que incluyan componentes de lengua.

* No se admitirán profesores que estén participando en programas del Ministerio de Educación de España o de cualquier otra institución u organismo español en el exterior (Instituto Cervantes, Escuelas Europeas, Auxiliares de Conversación, Profesores Visitantes, ALCE, etc.).

* No podrán participar en el programa aquellos profesores que hayan disfrutado de una beca de este programa en los últimos tres años.

ACTIVIDADES DE FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA

BRUSELAS: SÁBADO 25 DE SEPTIEMBRE DE 2010

"II JORNADA DE FORMACIÓN EN TECNOLOGÍA LINGÜÍSTICA. APLICACIONES A LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL".

TALLER A: TAREAS 2.0: EL ENFOQUE ORIENTADO A LA ACCIÓN... DIGITAL.

En este taller analizaremos qué aporta Internet, en concreto la llamada Web 2.0, a una clase de ELE basada en el enfoque orientado a la acción. Discutiremos qué características de Internet favorecen especialmente el trabajo comunicativo y cooperativo en la clase de lengua extranjera, conoceremos las herramientas más importantes de la Web 2.0 y veremos ejemplos de su aplicación en tareas comunicativas. Al final del taller, los participantes trabajarán en la elaboración de una "tarea 2.0" a partir de una tarea de un manual de ELE. El objetivo es por tanto mostrar que las TIC son un instrumento más en una clase de lenguas basada en el enfoque orientado a la acción.

TALLER B: CÓMO TRABAJAR CON BLOGS EN LA CLASE DE ESPAÑOL

El taller tiene como objetivo familiarizarse con el funcionamiento de los *blogs* y con sus aplicaciones didácticas a las clases de ELE. Para ello, los participantes aprenderán a crear y gestionar los contenidos de un *blog*. También se presentarán diferentes tipos de actividades con *blogs* que se pueden hacer en las clases de español y, a partir de ejemplos concretos, los asistentes podrán re-flexionar sobre la aplicabilidad de estas a su propio contexto educativo para poder así integrar el *blog* como una herramienta educativa más en sus clases.

Emilia Conejo es licenciada en Filología Inglesa por la Universidad Complutense de Madrid. Ha trabajado como profesora de ELE en varias instituciones de Alemania y ha sido coautora del proyecto inter-universitario "Español Online", un curso de español en sistema "blended learning" basado en el enfoque mediante tareas. En octubre de 2006 se incorporó al Departamento de Formación y Comunicación de Difusión, en el que se dedica a la formación de profesores y a la elaboración de materiales.

Sofía Gallego González es doctora en Lingüística Aplicada, con especialización en ELE, (Universidad de Salamanca). Ha sido profesora de español en Irlanda y España y actualmente es lectora en la Universidad de Lieja (Bélgica). Además, trabaja como formadora de profesores en colaboración con diferentes instituciones, especialmente en programas de formación de profesores de español no nativos, y también ha publicado en revistas especializadas como *Mosaico*, *RedELE* y *RILI*.

INSCRIPCIÓN: La inscripción es gratuita y puede realizarse enviando un correo a: asesoriabelgica.be@educacion.es. El número de plazas está limitado por la disponibilidad de ordenadores. La selección se hará siguiendo el orden de llegada de las inscripciones. **LUGAR:** Hogeschool-Universiteit Brussel, Rue d'Assaut / Stormstraat, 2, 1000 Bruselas.

PROGRAMA:

9:00-9:30: Recepción y entrega de documentación

9:30-10:00: Presentación

10:00-12:00: Primera ronda de talleres

– Taller A (Emilia Conejo)

– Taller B (Sofía Gallego)

12:00-13:00: Pausa

14:00-15:00: Segunda ronda de talleres

MÁS INFORMACIÓN:

www.educacion.es/exterior/be

asesoriabelgica.be@educacion.es

acbru@cervantes.es



ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN BÉLGICA (Continuación)**COLOQUIO DE LA SOCIEDAD BELGA DE PROFESORES DE ESPAÑOL:
VOCES DEL FLAMENCO**

La Consejería de Educación colabora con la Sociedad Belga de Profesores de Español en la organización de un nuevo coloquio, esta vez dedicado a las —Voces del flamenco y que se celebrará en Bruselas el **9 de octubre de 2010**. El programa del coloquio es el siguiente:

PROGRAMA

9.00 - 9.30: Acogida.

9.30: Palabras de bienvenida.

9.40 - 11.10 **José Javier León** : "El flamenco en el aula de lengua y cultura".

11.10 - 11.30: Pausa café

11.30- 12.15 : **Christian De Paepe** : "*Poema del cante jondo*: colección de poesías nacidas del mundo flamenco".

12.15 - 14.15: Comida.

14.15 -15.00: **Joëlle Lints** : "Rapport entre Flamenco et littérature, des origines à Lorca"

15.10 - 16.10: **Matilde Martínez Sallés** : "La rumba, la prima más viajera y fiestertera del flamenco".

16.15 - 16.45: **Fernando Díaz** : "Presencias del flamenco en la vida cotidiana. Una aproximación personal".

16.45 - 18.00: Vino de honor y espectáculo.

FECHA: sábado, **9 de octubre de 2010**.

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Casa de Asturias, rue Saint Laurent, 1000 Bruselas.

PRECIO: 10 euros para los miembros de la SBPE y estudiantes; 16 euros para los no miembros.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES: [Sociedad Belga de Profesores de Español, http://www.sbpe.info/](http://www.sbpe.info/)



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

CONFERENCIA EN HOMENAJE A MIGUEL DELIBES

El **jueves 30 de septiembre de 2010** a las 19:00 tendrá lugar una conferencia en homenaje a Miguel Delibes organizada por la Consejería de Educación en colaboración con el Instituto Cervantes de Bruselas. La conferencia correrá a cargo del profesor Dr. De Bruyne, director del Instituto de Estudios Hispánicos de Amberes y académico correspondiente de la Real Academia Española, y se celebrará en la sede del Instituto Cervantes de Bruselas (Av. de Tervurenlaan, 64).

Miguel Delibes es uno de los grandes prosistas españoles del siglo XX. En esta conferencia homenaje al autor vallisoletano se enfocarán algunos aspectos relevantes de la vida y obra del hijo predilecto de Valladolid, al que, entre otros muchos honores, se otorgó el Premio Cervantes (o Nobel de las letras hispanas) en 1993 y cuya obra ha sido traducida a más de veinte idiomas.

La inscripción a esta jornada de formación es gratuita y está abierta a todos los interesados; puede hacerse enviando un correo a: asesoriabelgica.be@educacion.es.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



OTRAS ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN PAÍSES BAJOS

**Próxima Jornada de Formación de la
Consejería de Educación y el Insituto
Cervantes de Utrecht- Viernes 12 de
noviembre de 2010**

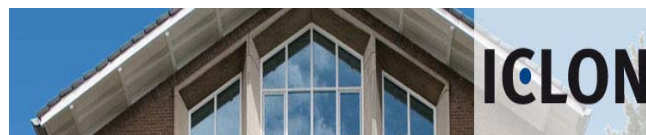


CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BELGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



La próxima jornada de formación organizada por la Consejería y el Insituto Cervantes está prevista para el próximo viernes 12 de noviembre de 2010. Aún no se ha abierto la inscripción pero, como habitualmente, encontrarán los detalles sobre su organización, forma de inscripción, etc. en nuestros próximos boletines y en la página web de la Asesoría: www.educacion.es/exterior/nl

**Nascholing rond het Europees Referen-
tiekader voor docenten mvt, 2010-2011**



Voor taaldocenten die meer willen weten over het ERK en ermee concreet aan de slag gaan, heeft het ICLON, de lerarenopleiding van de Universiteit Leiden, een speciale studiedag ontwikkeld. Het ochtend- en middagprogramma kunnen ook apart gevolgd worden. Dit programma wordt twee keer aangeboden op het ICLON (op vrijdag 8 oktober 2010 en op vrijdag 11 februari 2011) en kan desgewenst ook op school worden verzorgd. Kosten: 300 euro voor de hele studiedag, 170 euro voor het ochtend- of middagprogramma.

U vindt hier [meer informatie](http://www.iclon.leidenuniv.nl/docent-management/scholing-zittende-docenten/vakdidactisch/het-erk-op-school.html) (<http://www.iclon.leidenuniv.nl/docent-management/scholing-zittende-docenten/vakdidactisch/het-erk-op-school.html>) en een [aanmeldingsformulier](#).

Jacqueline Hofman, Secretaresse ICLON nascholing, **Jacqueline Hofman** iclon-nascholing@gmail.com



Cuarto Congreso de la Asociación de Hispanistas del Benelux
Recepción y recreación: culturas y literaturas hispánicas en el Benelux
21 y 22 octubre 2010
Radboud Universiteit, Nijmegen

Fecha jueves 21 y viernes 22 de octubre de 2010

Lugar Faculty Club Huize Heyendaal, Geert Groteplein-Noord 9, 6525 EZ Nijmegen

Información www.ahbx.eu. **Inscripción** ahbx2010@gmail.com

Costo programa entero: € 40; un día € 25 (ambos incluyen almuerzo, café y té); estudiantes: € 25 (programa entero) / € 15 (un día); ingresar el importe en cuenta 2333985 (Iban: NL62INGB0002333985; Bic: INGBNL2A), a nombre de: Stg. KU - Radboud Universiteit FDL, Nijmegen; mención: congres AHBx 2380280

Organizadores Brigitte Adriaensen, Adri Boon, Ilse Logie, Gijs Mulder, Maarten Steenmeijer

Lugar cine Villa LUX 2, Oranjesingel 42, Nijmegen

Patrocinadores Embajada de España en La Haya; Faculteit der Letteren, Radboud Universiteit; Institute for Historical, Literary and Cultural Studies, Radboud Universiteit; Alumnifonds, Radboud Universiteit; ..

Puede descargar el programa completo en: [http://ahbx.eu/ahbx/wp-content/uploads/2010/06/Programa IV Congreso AHBx2.pdf](http://ahbx.eu/ahbx/wp-content/uploads/2010/06/Programa_IV_Congreso_AHBx2.pdf)

ACTIVIDADES DE FORMACIÓN EN ESPAÑA

Curso para Profesores de Español de los Negocios. Iniciativas Emprendedoras: Creación y Gestión de Nuevas Empresas

Fundación Comillas. ESADE Executive Language Center

Comillas (Cantabria). España

Del 25 al 29 de octubre de 2010

Destinatarios:

- Profesores de español especializados, o que deseen especializarse en el Español de los Negocios.
- Masterados en E/LE que deseen ampliar estudios en dicha área.
- Profesores universitarios y profesionales solventes de áreas relacionadas con la lengua y la comunicación que estén interesados en derivarse hacia la enseñanza de E/NE.



Este curso se propone dotar a los profesores -y futuros profesores- de Español de los Negocios asistentes de una visión global sobre cómo se crea empresa, revisando los conceptos básicos de la gestión empresarial, desde la inserción inicial en un entorno legal hasta los rasgos de la función directiva, pasando por los aspectos claves de la política y estrategia de empresa, financiación y control financiero, producción y relación con el mercado.

Los talleres de la tarde ejemplificarán la aplicación en el aula de E/FE de algunos de los aspectos desarrollados por la mañana, incidiendo en la metodología y materiales específicos de un aula de Español de los Negocios.

<http://www.fundacioncomillas.es/proximos-cursos.php#extensivos>

Curso de posgrado: Máster Universitario en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y Didáctica de las Lenguas.

Universidad de Sevilla, Facultad de Filología. Sevilla. España

Curso: 2010-2011

Presencial

Objetivos:

La proyección internacional del español ofrece múltiples opciones profesionales tanto en el campo de la enseñanza como en el uso de la lengua con fines específicos. Este máster proporciona los instrumentos necesarios para desarrollar las competencias, orientando al alumno hacia aquellas facetas de esta actividad profesional que estén más afines con sus objetivos. La formación que proporciona en este máster, le permitirá enfrentarse con diferentes escenarios y orientar así con éxito su futuro profesional.

Requisitos e inscripciones:

http://www.us.es/doctorado/programas/filologia/master_M070

Curso de posgrado: Diplomatura en Lengua, Cultura y Comunicación Digital en Enseñanza de E/LE

Universidad Autónoma de Barcelona, Filología Española

Barcelona. España

URL: <http://dfe.uab.es/ele.digital/>

Del 5 de octubre al 18 de diciembre de 2010

La preinscripción está abierta para esta Diplomatura que se dirige a personas en ejercicio o que quieran orientar su formación o su carrera profesional a la enseñanza de E/LE, para adquirir (en grupo reducido y dedicación intensiva) un dominio contrastado en las especialidades más demandadas en el momento de la comunicación global y de las nuevas tecnologías.

Es un curso de enseñanza personalizada, diseñado para un grupo reducido de no más de 25 alumnos. Se ha programado como de enseñanza intensiva, de 5 horas diarias en 9 semanas, y fines de semana con visitas guiadas de estudio de centros de organización social.

Contacto: Ana Isabel Sarmiento González <dp.pg.ele.digital@uab.cat>

REDELE: JORNADAS TIC**PUBLICACIÓN DE CONTENIDOS DE LAS "I JORNADAS INTERNACIONALES SOBRE LA USO DE LAS TIC EN LA ENSEÑANZA DE**

En el portal redELE podrán encontrar los contenidos de las Jornadas internacionales sobre el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza del español como lengua extranjera que se celebraron en Madrid del 28 al 30 de junio.

Pueden acceder a los videos y las presentaciones en la siguiente dirección: <http://www.educacion.es/redele/index.shtml>

**PUBLICACIONES EN REDELE****Revista REDELE 19**

Se ha publicado en el portal redELE el número 19 de la revista redELE <http://www.educacion.es/redele/index.shtml> con el siguiente contenido:

ENTREVISTA A FRANCISCO MATTE BON

Catedrático de Lengua española y traducción en la Facultad de traducción e interpretación de la Libera Università degli Studi LUSPIO de Roma

KOUTI, MARÍA
CSIC - UIMP

Problemas perceptivos de la estructura silábica del español por aprendices griegos de E/LE

MARTÍN RUIZ, GUILLERMO

Universidad Nacional Iván Frankó de Lviv

¡Han asesinado al alcalde!: un juego para la clase de E/LE

NOGUEIRA DA SILVA, ANTONIO MESSIAS

Universidade Federal do Pará (Brasil)

La enseñanza de los marcadores del discurso en los manuales de ELE: el enfoque de algunos problemas lingüístico-discursivos

MINERA REYNA, LUZ EMILIA

Instituto Cervantes Múnich

El cuestionario MAALE, técnica para recolección de datos de las variables afectivas, motivación y actitudes en el aprendizaje de una lengua extranjera

PÉREZ VÁZQUEZ, MARÍA ENRIQUETA

SSLMIT (Universidad de Bolonia-Forlì)

Subordinadas sustantivas de infinitivo (estudio contrastivo español-italiano)

Reseña

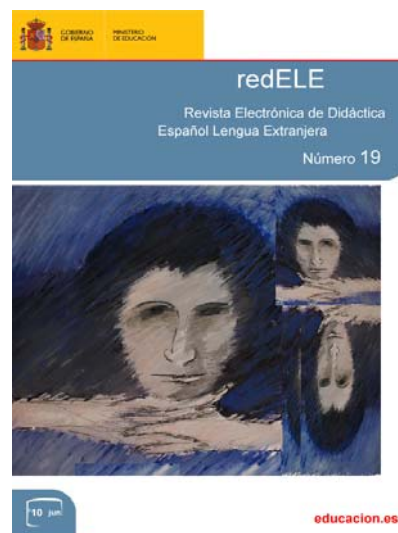
GIRONZETTI, ELISAR

Universidad de Alicante

Muñoz-Basols, J., David, M., Núñez Piñeiro, O. (2010), Speed up your Spanish. Strategies to avoid common errors, London and New York, Routledge, 259 págs. ISBN: 978-0-415-49332-

Podrán encontrar además en RedEle las actas del último congreso de la FIAPE, así como las últimas memorias de Máster publicadas sobre la enseñanza de ELE.

<http://www.educacion.es/redele>



NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE:

Nuevo número de la Revista Punto y coma: www.pyc-revista.com

En portada: Te contamos cómo vivieron los españoles la final del Mundial de Fútbol de Sudáfrica 2010.

- Viajes: Montevideo, La ciudad del alegre porvenir.
- Sociedad: Redes sociales "Amigos a la carta".
- Poesía: Nos adentramos en la vida del poeta Miguel Hernández y te presentamos sus famosas *Nanas de la cebolla*. Además, te damos todas las claves para entender esta poesía.
- Cocina: Cal Pep uno de los mejores restaurantes de Barcelona, nos presenta una de sus especialidades: Fricandó de rape.

Para suscribirse y más información:

<http://www.hablaconene.com/shop/index.php/store/punto-y-coma/subscriptions-to-punto-y-coma.html>



BOLETÍN DE ASELE NÚM. 42

Ya puede descargarse el boletín número 42 de ASELE, que en esta edición acoge, entre otros, los siguientes contenidos:

- Entrevista a Daniel Cassany, profesor de Análisis del Discurso en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona.
- Unidad didáctica intercultural: —Estás invitado, de M.^a Jesús Barros, que se centra en un aspecto determinado de los componentes sociolingüístico y sociocultural: las manifestaciones de cortesía.

<http://formespa.rediris.es/pdfs/asele42.pdf>

M.^a Jesús Barros es además la autora del volumen 2 de la publicación de esta Consejería en colaboración con las Universidades de Granada, Hasselt y Nijmegen, "La integración del saber cultural en el aula de E/LE: cuestiones de cortesía". Esta publicación podrán encontrarla en nuestra página web y también tienen volúmenes disponibles en nuestro Centro de Recursos en Ámsterdam (Frederiksplein, 34)



NUEVO CRONÓMETRO A1: Manual de preparación del DELE

Alejandro Bech Tormo, Esther Domínguez Marín y Miguel Sauras Rodríguez-Olleros.

Todos los autores son **profesores del Instituto Cervantes**, y han sido examinadores del DELE

- Material extra para el **profesor preparador** disponible en la Extensión digital:

<http://www.edinumen.es/eleteca>, **7 modelos** de examen en papel + **un modelo** extra disponible en la red.



- Todos confeccionados como los exámenes reales del **Instituto Cervantes**, **un CD** con las audiciones en formato MP3 tal y como se escuchan en el examen (con las repeticiones e instrucciones habituales), y **disponibles también en la Extensión digital**: <http://www.edinumen.es/eleteca>

- **Guía de aprovechamiento** del manual en la clase de preparación
- Transcripciones, etc.

NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE:

Revista MARCOELE: Numero 10

Ya puede descargarse el número 10 de la revista marcoELE (http://www.marcoele.com/numeros/numero_10/), centrada en la didáctica de ELE y que recoge aportaciones muy interesantes para la clase de español. Algunos de los contenidos más destacados son los siguientes:

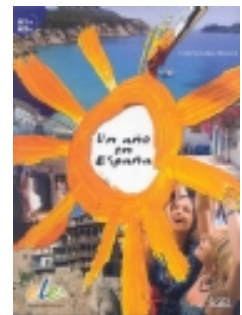
- **¿Cuáles son tus hábitos?** (Ana I. Blanco), actividad para nivel A1 que se orienta a reforzar las formas regulares ya conocidas del presente de indicativo y a introducir las irregulares, a partir de la expresión de los hábitos cotidianos.
- **Humor se escribe con hache** (Marta Sánchez Castro), actividad para nivel A2 que pretende fomentar la interculturalidad, enseñar a trabajar con el diccionario en clase, argumentar y valorar oralmente, así como conocer la importancia del humor en la cultura y literatura española a través de la presentación de la novela *Amor se escribe sin hache* de Enrique Jardiel Poncela.
- **Buscando piso** (Noelia Alcarazo y Nuria López), explotación para nivel B1 sobre el tema de la vivienda a través de un texto y vídeo con los que se articula un debate y una simulación para revisar los tiempos de pasado en español y las cláusulas de relativo.
- **¡Así es la vida!** (M.^a de los Ángeles Villegas y M.^a Jesús Blázquez), actividad para nivel B1 orientada a trabajar la expresión de opinión, acuerdo y desacuerdo con indicativo y subjuntivo.
- **Elsa y Fred de Marcos Carnevale** (Irina Kuzmicheva), explotación para nivel B2 de la película *Elsa y Fred* (Marcos Carnevale; Argentina / España, 2005) en la que se incide en las variantes léxicas del español de Argentina y en contenidos relacionados con la descripción de personas y sus relaciones, la expresión de la opinión, etc.
- **Breve descripción de tu persona** (Victoria Á. Castrillejo), actividad rompehielos de nivel C1 para facilitar la conversación y el conocimiento mutuo entre los participantes de un curso, basada en la canción "Breve descripción de mi persona," del grupo uruguayo Cuarteto de Nos.



Un año en España, editorial SGEL

Manual intensivo de español destinado a estudiantes de niveles A1+ y A2+ del MCER, que se preparan para sus estancias Erasmus en las universidades españolas. Concebido tanto para el autoaprendizaje como para su uso en el aula.

ISBN: 9788497784306, REF.: 00148112. Más información: http://www.sgel.es/ele/ficha_material.asp?id=1644



Nuevo material de apoyo para niños de entre 6 y 12 años: Superdragón 2



La carpeta de recursos de *Superdragón 2* forma parte de curso de español como lengua extranjera para niños de entre 6 y 12 años.

Uno de sus **objetivos** fundamentales es el aprendizaje basado en la participación del estudiante a través de un trabajo fundamental con los aspectos lúdicos, creativos y participativos desarrollados por multitud de juegos, canciones y trabalenguas.

La carpeta del profesor consta de: guía didáctica, dos CD audio con los contenidos que aparecen tanto en el libro del alumno como en el cuaderno de ejercicios., con canciones infantiles y trabalenguas, 64 Dragoláminas para trabajar el léxico, caretas de personajes y viñetas para formar historias, tableros de juegos para la clase, etc.

Más información: http://www.sgel.es/ele/ficha_material.asp?id=1938

NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE:

NUEVAS ACTIVIDADES EN DIDACTIRED

DidactiRed es una sección semanal del Centro Virtual Cervantes en la que se publican actividades dirigidas a profesores de español: actividades para el aula, de reflexión para el profesor y técnicas para mejorar la práctica docente. Las actividades se recogen y clasifican en **Didactiteca**, el archivo de esta sección. Entre las últimas entregas destacan las siguientes:

- **La invasión de las siglas**, actividad de Emi Domínguez y Gabriel para trabajar con las siglas basada en el poema "La invasión de las siglas" (poemilla muy incompleto) de Dámaso Alonso. El objetivo principal es que los alumnos de nivel B2 sean capaces de reconocer y usar algunas de las siglas más comunes del español así como de inferir las reglas para su formación.

- **Comprar con criterio**, de Nikolina Dimitrov y Lourdes Rodríguez. El objetivo de esta actividad es familiarizar a los alumnos con aspectos relacionados con los hábitos de consumo de los españoles, ayudar a la reflexión sobre ellos y facilitar la preparación y la realización de una presentación pública en la que se ofrecen consejos para ahorrar en momentos de crisis.

- **Para empezar... en español**, de Teresa Navarro. Esta técnica docente está compuesta por tres sugerencias para llevar al aula el primer día de clase de un nivel A1. El objetivo principal de la técnica es fomentar la expresión oral de los alumnos en su primer contacto con el español.

- **Las canciones en el aula de ELE** (VV. AA), serie compuesta por una técnica docente y tres actividades de aula basadas en el trabajo con canciones.

- **Podemos escribir textos creativos en español**, de Nuria Vaquero Ibarra. En esta serie de cinco técnicas docentes se muestran diferentes técnicas de escritura creativa para el aula de ELE.



http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/anteriores/septiembre_10/092010_serie.htm

ALGUNAS NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS

- Abelló Contesse, Christián; Ehlers, Christoph; Quintana Hernández, Lucía, eds. 2010. **Escenarios bilingües. El contacto de lenguas en el individuo y la sociedad**. Bern: Peter Lang AG (Formato: rústica, 265 págs., ISBN-13: 9783034300674. Precio: 45,80 EUR, USD 70.95)
- Eres Fernández, I. Gretel M.; Rádis Baptista, Livia Márcia Tiba. 2010. **La enseñanza de lenguas extranjeras y la evaluación**. Madrid: Arco/Libros (Colección: Cuadernos de didáctica del español/LE. Formato: 15,5 x 21,5 cm, 88 págs., ISBN-13: 9788476357989)
- García Platero, Juan Manuel, coord.; Castillo Carballo, María Auxiliadora, coord. 2010. **Investigación lexicográfica para la enseñanza de lenguas**. Málaga: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Málaga (Colección: Estudios y Ensayos. Formato: Libro, 390 págs., ISBN-13: 9788497472982. Precio: 20,00 EUR)
- Hernández Herrero, Juan. 2010. **El léxico de El Quijote. Revisión del vocabulario con significados y comentarios**. Barcelona: Ediciones Carena (Colección: Ensayo filológico. Formato: rústica, 200 págs., ISBN: 8415021179. Precio: 12,00 EUR)
- Martínez del Castillo, Jesús. 2010. **Las relaciones lenguaje-pensamiento o el problema del logos**. Madrid: Biblioteca Nueva (Colección: Estudios Críticos de Literatura y Lingüística. Formato: rústica, 344 págs., ISBN: 9788497429. Precio: 17,00 EUR)

ACTIVIDADES DEL INSTITUTO CERVANTES DE UTRECHT

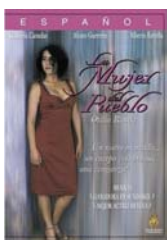


Coloquio: "Una mirada al entorno urbano" 24/09/2010

Ariadna Cantis y **Jesús Hernández** nos ofrecerán un coloquio en el marco de la exposición Freshlatino, la cual estará abierta desde el 12 de Septiembre hasta el 31 de Octubre del 2010. Ariadna Cantis arquitecta por la ET-SAM, es la comisaria de la exposición y centra su actividad profesional en la difusión y comunicación de Urbanismo y Arquitectura. Jesús Hernández por su parte, es el responsable de 14 despachos iberoamericanos de Arquitectura en Rotterdam. Ambos nos deleitarán con sus conocimientos y experiencias sobre esta exposición en un coloquio que no nos dejará indiferentes.

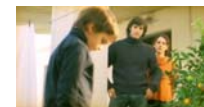
CICLO: PENSAR LATINOAMÉRICA/ CYCLUS: DENKEN OVER LATIJNS AMERIKA

Proyección de cine: "Otilia Rauda", 27/09/2010, 19h



Otilia es una mujer muy hermosa y buena, que sufre por un horrible lunar en su cara y por tener un padre tirano. Este la obliga a casarse con un hombre detestable llamado Isidro, que la deja estéril al contagiarla de una enfermedad venérea. Otilia buscará vengarse de quienes la han hecho sufrir, con ayuda de Melquíades, su único amigo. Todo cambia con la llegada de un forajido, del que Otilia se enamora.

Sesión de cortometrajes: "Atrapados en el paraíso", "Bregman, el siguiente", "El balancín de Iván", 04/10/2010, 19h



Proyección de cine: "La teta asustada", 11/10/2010, 19h

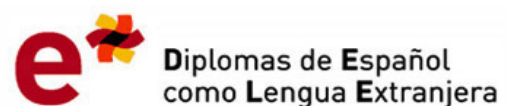


Ana regresa a la casa donde pasó parte de su infancia durante la dictadura de Argentina de mediados de los años setenta. Una vez allí recordará los últimos momentos que pasó junto a sus padres y su hermano Iván. La teta asustada es una historia que no conoce fronteras. Ni las de las barriadas pobres de Lima, donde vive Fausta -interpretada por Magaly Soler-, ni las de los Andes, de donde proceden tanto ella como su madre, violada durante el conflicto de Sendero Luminoso, ya con su hija en el vientre. Se trata de una historia universal, de miedos, incomunicación y aislamiento.

Conferencia y música: "El nuevo catecismo mexicano. La construcción del nacionalismo revolucionario a través de las imágenes", 07/10/2010, 19h

Conferencia de José Manuel Springer y concierto de guitarra de Santiago Lascurain.

NUEVO DIPLOMA DELE C1



El Instituto Cervantes tiene el placer de anunciarle el lanzamiento del **nuevo diploma DELE C1**, que estará disponible en la [convocatoria de noviembre de 2010](#). Con este nuevo examen se completa la gama de los seis niveles del **Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE)**, que es, por tanto: DELE A1, DELE A2, DELE B1, DELE B2, DELE C1 y DELE C2.

El examen DELE nivel C1 estará disponible en la **convocatoria de noviembre de 2010**, junto con el resto de los niveles DELE, en los más de 650 centros de examen que conforman nuestra red de más de 100 países. El periodo de inscripción es del 1 de septiembre al día 15 de octubre. Para cualquier duda puede consultar la página, <http://diplomas.cervantes.es>, o escribir al correo electrónico diplomas@cervantes.es

“EUROPEES PLATFORM”***Europese Dag van de Talen 2010******Talen bouwen bruggen!’ - 26 september 2010***

Op 26 september 2010 viert heel Europa de Europese Dag van de Talen. Het Europees Platform – internationaliseren in onderwijs en diverse talen- en cultuurcentra organiseren evenementen om aandacht te vestigen op deze dag. Het thema is dit jaar 'Talen bouwen bruggen!'. De focus ligt op een vreemde taal als brug tussen mensen van verschillende achtergronden. Bijvoorbeeld in de klas, in de buurt of in de hele wereld. De taal van een ander spreken, is een manier om elkaar beter te begrijpen.

Het Europees Platform organiseert twee wedstrijden in het kader van de Europese Dag van de Talen 2010. De blikvanger is de wedstrijd 'Talen bouwen bruggen!' voor leerlingen van middelbare scholen in heel Nederland. De winnaars van deze wedstrijd beleven op vrijdag 26 november, twee maanden later, een spannende 'talige' dag samen met teams van scholen uit heel Nederland. Deze leerlingen nemen dan deel aan het evenement 'Talen bouwen bruggen!' in de Talent Factory in 's-Hertogenbosch. Daar zullen zij leren rappen met behulp van vreemde talen. In de workshop "Sorry, I don't snap you" leren ze door middel van drama miscommunicatie te herkennen. De dag wordt afgesloten met een ren-je-rot-quiz gepresenteerd door Valerio, bekend van TMF en BNN.

De tweede wedstrijd is voor alle basisscholen en middelbare scholen. Ze kunnen meedingen naar de geldprijs voor de 'Beste Dag van de Talen op School'. Om daarvoor in aanmerking te komen, organiseert iedere deelnemende school op haar eigen manier een bijzondere en inspirerende Europese Dag van de Talen.

Ook cultuurcentra vieren taaldiversiteit

De cultuurcentra (o.a. Maison Descartes) organiseren samen een Europees talenfeest voor Nederlandse leerlingen uit groep 8 en de brugklas. Op vrijdag 24 september kunnen de leerlingen spelenderwijs kennismaken met vier van de acht aangeboden talen: Pools, Spaans, Hongaars, Italiaans, Bulgaars, Tsjechisch, Duits en Frans.

Europese Dag van de Talen

Naar aanleiding van het succes van het Europees Jaar van de Talen (2001) en de eerste Europese Dag van de Talen is 26 september gekozen om elk jaar specifieke aandacht te besteden aan de bevordering van het leren van talen. Op en rond deze datum worden allerlei evenementen georganiseerd en initiatieven ontplooid waardoor het Europees Jaar voor de Talen jaarlijks een vervolgdag krijgt. Officieel is 26 september de dag, maar we vieren het dit jaar vooral op 24 en 27 september.

Lees verder over de activiteiten op de Europese Dag van de Talen 2010:

www.europeesplatform.nl/dagvandetalen talens@epf.nl

T 023 553 11 50, Marleen Dermout.



VACANTES DE PROFESORADO DE ESPAÑOL

Vacature Spaans cursusjaar 2010-2011 0,5 fte - Locatie Zuster Hennekeplein, Rotterdam

Lessen Spaans aan driejarige opleiding International Event Management Studies en de eenjarige opleiding Marketing & Communicatie.

Lessentabel:

Onderwijsperiode 1 t/m 3 17 lesuren

Onderwijsperiode 4 9 lesuren

Belangstellenden kunnen een sollicitatiebrief en CV mailen naar mevrouw Hella de Vries:

h.devries@albeda.nl

STUDIO T

Studio T (MBO Business school in Tilburg) zoekt een freelance docent Spaans voor een schooljaar, 1 les Spaans per week, gedurende ca 30 weken, verdeeld over de periode Sept 2010 tot juni 2011. Het betreft een groep van ca 12 a 15 studenten niveau beginners. Het is een extra vrij keuzevak voor hen; alleen voor de liefhebbers. Altijd laat op de middag op een vaste dag in de week tussen ca 15.45 uur en 16.45 uur (op een maandag, dinsdag, nag, woensdag of donderdagmiddag). Meer informatie: Willy Koppens, Mobiel: 06 53 62 03 14
w.koppens@helicon.nl

COLEGIO ALEMÁN DE LA HAYA

Se busca profesor nativo de español para dar clases extraescolares en el colegio alemán de La Haya. Las clases serían los martes de 2 a 3 para el grupo de infantil y de 3 a 4 para el grupo de primaria. Habría entre 5 y 7 alumnos por grupo.

Para enviar curriculum o solicitar más información póngase en contacto con Cristina Palencia en el siguiente correo electrónico: cristina.palencia@gmx.de

CLASES PARTICULARES

Se busca profesor/a de español para clases particulares (a ser posible con experiencia con adultos, nivel intermedio/avanzado). El interesado es un conocido que vive en Tilburg.

Para más información, se ruega contactar con mnunezsandez@hotmail.com (Mercedes Núñez).

STAGEPLAATS

Sandra Estrella Rodriguez is dringend op zoek naar een stageplaats voor haar LIO-stage voor volgend schooljaar in de regio Tilburg/ Breda / Den Bosch evt. Eindhoven. Zij is 35 jaar, een Spaanse in Huelva (Spanje) geboren en opgegroeid en met zijn 15e naar Nederland verhuisd. . Zij heeft ervaring met verschillende niveaus, werkvormen en leeftijden voor haar opleiding.

De laatste stage is de laatste deel van haar studie. Contact: sestellaz@gmail.com.

Voor meer informatie over de inhoud van een LIO-stage kunnen jullie de volgende internet pagina raadplegen: <http://www.fontys.nl/flot/default.asp?idsitestructurenode=224052#ma123223>

OTROS ANUNCIOS

BECAS PARA JÓVENES ESPAÑOLES residentes en el extranjero, acogido al Programa de Jóvenes del Ministerio de Trabajo e Inmigración "PROYECTO.ES" .

Este programa, dirigido a jóvenes españoles residentes en el extranjero, permitirá a 30 jóvenes residir en Madrid (España) durante 2 semanas para perfeccionar sus conocimientos profesionales y lingüísticos, combinado con la realización de prácticas laborales no remuneradas en empresas españolas como fórmula de mejora de sus posibilidades de inserción profesional. profundización y especialización de su lengua materna frente a la de mayor uso por su país o lugar de residencia.

Fechas: del 24 de octubre al 06 de noviembre de 2010 (15 plazas) o bien del 7 de noviembre al 20 de noviembre de 2010 (15 plazas).

Más información en el siguiente link: <http://www.donquijote-foundation.org>

SI DESEA RECIBIR

INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, que ha comenzado a utilizarse para la distribución de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

www.educacion.es/listascorreo

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (Listas de Distribución):

www.educacion.es/exterior/nl

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre “Cómo inscribirse en la lista de distribución” en el siguiente enlace:

www.educacion.es/exterior/be/es/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml

Para cualquier consulta, no dude en escribirnos a asesoriaholanda.nl@educacion.es.

ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigir un correo a:

asesoriaholanda.nl@educacion.es



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

Frederiksplein, 34 III
1017XN Amsterdam
Tel - +31 (0)20 42 36 919
www.educacion.es/exterior/nl



EMBAJADA
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO